



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för utrikesfrågor

2009/0059(COD)

2.3.2010

YTTRANDE

från utskottet för utrikesfrågor

till utskottet för internationell handel

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1934/2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med industriländer och andra höginkomstländer och territorier (KOM(2009)0197 – C7-0101/2009 – 2009/0059(COD))

Föredragande (*): Barbara Lochbihler

(*): Förfarande med associerade utskott – artikel 50 i arbetsordningen

PA_Legam

KORTFATTAD MOTIVERING

Inledning

Mot slutet av den sjätte valperioden uppmanade utskottet för utrikesfrågor kommissionen att inrätta ytterligare ett instrument som skulle omfatta verksamhet tillsammans med utvecklingsländerna som inte täcks av finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (DCI). Eftersom DCI är begränsat till verksamhet som kan betecknas som officiellt utvecklingsstöd fanns det ett vakuum när det gällde verksamhet tillsammans med utvecklingsländerna som baseras på ömsesidigt intresse, t.ex. kulturellt och akademiskt utbyte, tekniskt utbyte, politisk dialog och mediestöd.

För att undvika en okontrollerad tillväxt av antalet instrument för externa förbindelser föreslog utskottet för utrikesfrågor att det redan existerande instrumentet för samarbete med industriländer (ICI) (rådets förordning (EG) nr 1934/2006) skulle omvandlas till ett instrument för samarbete med tredjeländer avseende verksamhet som inte klassificeras som officiellt utvecklingsbistånd.

Rättslig grund

Kommissionen lade fram ett förslag till ändring av förordningen ("ICI+"), (KOM(2009)0197) som av historiska skäl hänvisades till utskottet för internationell handel som ansvarigt utskott eftersom det utskottet hade ansvarat för det ursprungliga ICI-ärendet. Utskottet för utrikesfrågor begärde att bli associerat utskott i enlighet med artikel 50 i arbetsordningen, med motiveringen att det nya instrumentet inte bara skulle syfta till att komplettera sådant som hade utelämnats i det ursprungliga instrumentet utan också, och i hög grad, skulle bli ett instrument för yttre förbindelser mellan EU och tredjeländer i Asien, Latinamerika och Mellanöstern.

I sitt nya förslag utvidgar kommissionen den geografiska räckvidden från de ursprungliga 17 höginkomstländerna i ICI till ytterligare 46 länder som omfattas av DCI-förordningen, och föreslår i stort sett en fördubbling av referensbeloppet för sådant samarbete från 172 miljoner EUR till 384 miljoner EUR för perioden 2010–2013.

Den 1 december 2009 trädde Lissabonfördraget i kraft och det blev nödvändigt att ändra den rättsliga grunden för det nya instrumentet. Enligt bestämmelserna i det nya fördraget förändras den tidigare artikel 181 a (nu artikel **212**) till att endast gälla verksamhet i samband med industriländerna. Eftersom partnerländerna i det omarbetade ICI nu till två tredjedelar består av utvecklingsländer har ytterligare två rättsliga grunder lagts till: utvecklingssamarbete (artiklarna **208–209**) och handelspolitik (artiklarna **206–207**). Egentligen motsvarar ingen av de tre rättsliga grunderna helt och hållet den typ av verksamhet som detta nya instrument är tänkt att omfatta, eftersom inte bara betydelsen av artikel 212 ändrades utan artiklarna 208–209 också justerades när Lissabonfördraget trädde i kraft. Fattigdomslindring blir nu "det främsta målet" för utvecklingssamarbetet. Medan fattigdomslindring inom ramen för det officiella utvecklingsstödet entydigt är huvudmålet för det "stora" DCI gäller det "lilla", omarbetade DCI verksamhet av gemensamt intresse, som inte är officiellt utvecklingsbistånd, mellan EU och partnerländerna. Andan i

artiklarna 208-209 uppfylls därför endast när DCI-instrumentet och (det omarbetade) ICI ses som två delar som hör ihop.

I brist på en bättre lösning har rättstjänsten vid alla tre institutionerna accepterat den trefaldiga rättsliga grunden, och föredraganden föreslår att man följer kommissionens förslag.

Kommittéförfarande

Inom ramen för Europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter (EIDHR), instrumentet för utvecklingsamarbete (DCI) och stabilitetsinstrumentet (IFS) har AFET och DEVE redan intagit ståndpunkten att strategidokument och/eller fleråriga vägledande program bör betraktas som ”delegerade akter” i enlighet med artikel 290. INTA förväntas inta samma ståndpunkt rörande det omarbetade ICI. Denna åsikt delas av parlamentets rättstjänst och förkastas, inte oväntat, av de andra två institutionernas rättstjänster. Det skulle ge parlamentet befogenhet att, om det skulle bedömas lämpligt, motsätta sig förslag till fleråriga samarbetsprogram (eller deras översyn). För det omarbetade ICI bör vi ansluta oss till vad som gäller för de andra instrumenten och begära att de fleråriga programmen ska betraktas som ”delegerade akter” (särskilt med tanke på att själva ICI-förordningen är mycket allmän). Gemensamma trepartsöverläggningar kommer att organiseras med syftet att komma fram till en överenskommelse med kommissionen och rådet om denna övergripande fråga, och detta bör stärka vår position och vår förhandlingsförmåga.

Finansieringsram

Förutom de 172 miljoner EUR som finns i det ursprungliga ICI-instrumentet föreslår kommissionen att ytterligare 176 miljoner ska anslås för de nya länderna (bilaga II). Tyvärr motsvarar dessa belopp på intet vis proportionen mellan de länder som omfattas av den nya förordningen, med utvecklingsländerna i bilaga II som utgör två tredjedelar av länderna och höginkomstländerna som därmed har reducerats till en tredjedel. Vi litar på att detta kommer att åtgärdas när förordningen ska ses över.

Kommissionen föreslår en överföring från DCI av 108,5 miljoner EUR av de 176 miljoner EUR som är avsedda för länder i bilaga II. Föredraganden delar den ståndpunkt som föredragandena från INTA och DEVE har intagit, nämligen att det inte bör ske några överföringar av medel från DCI.

Ändringar

a) Titeln

På grund av det reviderade ICI-instrumentets förändrade räckvidd måste titeln ändras. I ändringsförslag 4 föreslår föredraganden att det nya instrumentet ska kallas ”ett finansieringsinstrument för samarbete med länder i Mellanöstern, Asien, Nord- och Sydamerika samt Sydafrika”. Förkortningen skulle då kunna vara MAAS.

b) Utökad räckvidd

Instrumentets karaktär skiftar från att vara ett instrument som huvudsakligen stöder förbättrade ekonomiska förbindelser och handelsförbindelser med vissa höginkomstländer till att vara ett instrument för yttre förbindelser, där majoriteten av partnerländerna är utvecklingsländer. En tredjedel är höginkomst- och industriländer (bilaga I i förslaget till förordning¹) och två tredjedelar är utvecklingsländer (bilaga II i förslaget till förordning²). Verksamheterna bör därför förutom ekonomiskt samarbete inbegripa kulturellt och akademiskt samarbete. Från och med nu är majoriteten av partnerländerna utvecklingsländer (bilaga II) medan den tidigare förteckningen över industri- och höginkomstländer står för mindre än en tredjedel. Dessa nya prioriteringar bör klart framgå av texten, och ändringsförslagen 5, 6, 7, 9, 10, 11 och 12 innehåller en utvidgning av förordningens räckvidd.

c) Ingen överlappning med instrumentet för utvecklingssamarbete

Det är också viktigt att klart skilja mellan DCI som ska finansiera officiellt utvecklingsstöd (ODA) och det reviderade instrumentet för industriländer, MAAS (Mellanöstern, Asien, Nord- och Sydamerika samt Sydafrika), som för närvarande ses över och som ska omfatta samarbete av ömsesidigt intresse och uppenbart inte vara av ODA-karaktär. Ändringsförslag 5 syftar till att se till att ingen överlappning uppstår.

d) Delegerade akter

Ändringsförslagen 3, 13, 15, 16, 17 och 18 handlar om delegerade akter, och införs i liknande form i alla andra finansiella instrument som nu ska ses över. Ändringsförslag 13, 15 och 16 inför en begäran om att de årliga handlingsprogrammen samtidigt sänds till rådet och parlamentet för information.

e) Ingen verksamhet med militära eller försvarsmässiga kopplingar

Ändringsförslag 14 anpassar MAAS-instrumentet till DCI-normen att explicit utesluta försvarsområdet från möjliga samarbetsåtgärder.

¹ Australien, Bahrain, Brunei, Kanada, Taiwan (även om det inte finns några diplomatiska eller politiska kontakter med Taiwan förekommer det intensiva kontakter, och dessa bör fortsätta när det gäller ekonomi, handel, vetenskap och teknik, standarder och normer samt en rad andra områden), Hongkong, Japan, Republiken Korea, Kuwait, Macao, Nya Zeeland, Oman, Qatar, Saudiarabien, Singapore, Förenade arabemiraten, Förenta staterna

² Argentina, Bolivia, Brasilien, Chile, Colombia, Costa Rica, Kuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela, Afghanistan, Bangladesh, Bhutan, Kambodja, Kina, Indien, Indonesien, Demokratiska folkrepubliken Korea, Laos, Malaysia, Maldiverna, Mongoliet, Myanmar/Burma, Nepal, Pakistan, Filippinerna, Sri Lanka, Thailand, Vietnam, Kazakstan, Republiken Kirgizistan, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Iran, Irak, Jemen, Sydafrika

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för utrikesfrågor uppmanar utskottet för internationell handel att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 1a (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Beaktandedel 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(1a) Första beaktandedelen ska ersättas med följande:

”med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 212, 207.2 och 209.1,”

Motivering

Ändring och uppdatering av den rättsliga grunden efter Lissabonfördragets ikraftträdande.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 5

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5) Målen och bestämmelserna i förordning (EG) nr 1934/2006 av den 21 december 2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med industriländer och andra höginkomstländer och territorier¹ lämpar sig väl för sådant utökat samarbete med länder som omfattas av förordning (EG) nr 1905/2006. I detta syfte är det nödvändigt att utvidga det geografiska tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 1934/2006 och att föreskriva en finansieringsram som täcker samarbete med dessa utvecklingsländer.

(5) Målen och bestämmelserna i förordning (EG) nr 1934/2006 av den 21 december 2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med industriländer och andra höginkomstländer och territorier¹, ***enligt följande ändringar***, lämpar sig väl för sådant utökat samarbete med länder som omfattas av förordning (EG) nr 1905/2006. I detta syfte är det nödvändigt att utvidga det geografiska tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 1934/2006 och att föreskriva en finansieringsram som täcker samarbete med dessa utvecklingsländer.

Motivering

Mål och räckvidd för förordningen från 2006 har förändrats ordentligt. Vi kan inte ens kalla det för samma instrument. Utan en tydlig hänvisning till att bestämmelserna håller på att ändras skulle ovanstående text inte vara korrekt.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning – ändringsakt Skäl 6a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6a) Kommissionen bör vara behörig att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt när det gäller fleråriga samarbetsprogram, eftersom dessa kompletterar förordning (EG) nr 1943/2006 och gäller generellt.

Motivering

Standardtext för delegerade akter.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning – ändringsakt Artikel 1 – led 1 Förordning (EG) nr 1934/2006 Titeln

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Rådets förordning (EG) nr 1934/2006 av den 21 december 2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med ***industriländer och andra höginkomstländer och territorier samt med de utvecklingsländer som omfattas av förordning (EG) nr 1905/2006.***

Rådets förordning (EG) nr 1934/2006 av den 21 december 2006 om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med ***länder i Mellanöstern, Asien, Nord- och Sydamerika samt Sydafrika (MAAS).***

Motivering

Ny titel som behövs för att täcka in den nya förordningens vidare räckvidd.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 2

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 1 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Gemenskapsfinansieringen ska stödja **ekonomiskt**, finansiellt **och** tekniskt samarbete samt andra former av samarbete som omfattas av gemenskapens behörighet, med industriländer och territorier och andra höginkomstländer och höginkomstterritorier **samt med de utvecklingsländer som omfattas av förordning (EG) nr 1905/2006.**

Ändringsförslag

1. Gemenskapsfinansiering **enligt denna förordning** ska stödja **ekonomiskt**, finansiellt, tekniskt, **kulturellt och akademiskt** samarbete samt andra former av samarbete som omfattas av gemenskapens behörighet, **med utvecklingsländer som upptas i bilaga II samt** med industriländer och territorier och andra höginkomstländer och höginkomstterritorier **som upptas i bilaga I (partnerländer). I princip ska denna förordning utnyttjas för att finansiera åtgärder som inte uppfyller OECD:s kriterier för offentligt utvecklingsbistånd (ODA).**

Motivering

Det ändrade instrumentet bör också inkludera kulturellt och akademiskt samarbete. Utvecklingsländerna kommer nu att utgöra majoriteten av partnerländerna. Den tidigare förteckningen över industri- och höginkomstländer utgör nu mindre än en tredjedel av samtliga länder. Dessa nya prioriteringar bör anges tydligt. Det är också viktigt att klart skilja mellan DCI som ska finansiera ODA och det nyligen reviderade instrumentet för industriländer MAAS (Mellanöstern, Asien, Nord- och Sydamerika samt Sydafrika) som ska omfatta samarbete av ömsesidigt intresse och uppenbart inte vara av ODA-karaktär.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 2

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 1 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Det primära målet för samarbetet med **de**

Ändringsförslag

2. Det primära målet för samarbetet med

länder och territorier som avses i punkt 1 ska vara att tillgodose behovet av stärkta förbindelser och ytterligare samverkan med ***de berörda länderna och territorierna*** på bilateral, regional eller multilateral basis, i syfte att skapa en gynnsammare miljö för utvecklingen av ***gemenskapens förbindelser med dessa länder och territorier*** och stödja en dialog samtidigt som gemenskapens intressen främjas.

partnerländerna ska vara att tillgodose behovet av stärkta förbindelser och ytterligare samverkan med ***dem*** på bilateral, regional eller multilateral basis, i syfte att skapa en gynnsammare miljö för utvecklingen av ***förbindelserna mellan gemenskapen och partnerländerna*** och stödja en dialog samtidigt som ***ömsesidig förståelse och*** gemenskapens intressen främjas.

Motivering

Användningen av beteckningen "partnerländer" är kopplad till ändringsförslag 5. Instrumentets räckvidd ändras från att "gemenskapens intressen främjas" till ett instrument som är till för verksamheter som ligger i både Europeiska unionens och partnerländernas intresse.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Samarbetet ska syfta till samverkan med ***partner som har*** liknande politiska, ekonomiska och institutionella strukturer och värderingar ***som gemenskapen och som är*** viktiga bilaterala partner och aktörer i multilaterala forum och i globala styrelseformer. ***Samarbetet ska även omfatta partner som gemenskapen har ett strategiskt intresse av att främja sina förbindelser med.***

Ändringsförslag

1. Samarbetet ska syfta till samverkan med ***partnerländer för att uppnå följande mål:***

– ***Mildra konflikter och stärka dialog och närmande.***

– ***Dela och främja*** liknande politiska, ekonomiska och institutionella strukturer och värderingar.

– ***Öka utbytet med*** viktiga bilaterala partner och aktörer i multilaterala forum och i globala styrelseformer.

Motivering

En utökning av räckvidden – uppräknigen behöver ingen förklaring.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 2 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. I denna förordning avses med industriländer och andra höginkomstländer och territorier de länder och territorier som förtecknas i bilaga I, och med utvecklingsländer de länder som förtecknas i bilaga II. De kallas nedan partnerländer. I välgrundade fall och i syfte att främja regionalt samarbete får kommissionen *emellertid*, när den antar åtgärdsprogram enligt artikel 6, besluta att länder som inte förtecknas i bilagorna kan omfattas av stöd, när det projekt eller det program som ska genomföras är regionalt eller gränsöverskridande. Bestämmelser om detta får införas i de fleråriga samarbetsprogram som avses i artikel 5. Kommissionen ska ändra förteckningarna i bilagorna I och II i enlighet med de regelbundna översyner som OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd gör av sin förteckning över utvecklingsländer och informera rådet om detta.

Ändringsförslag

2. I välgrundade fall och i syfte att främja regionalt samarbete får kommissionen, när den antar åtgärdsprogram enligt artikel 6, besluta att länder som inte förtecknas i bilagorna kan omfattas av stöd, när det projekt eller det program som ska genomföras är regionalt eller gränsöverskridande. Bestämmelser om detta får införas i de fleråriga samarbetsprogram som avses i artikel 5. Kommissionen ska ändra förteckningarna i bilagorna I och II i enlighet med de regelbundna översyner som OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd gör av sin förteckning över utvecklingsländer och informera rådet om detta.

Motivering

Se ändringsförslag 5.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 3a (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 4 – led 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3a) I artikel 4 ska punkt 1 ersättas med följande:

”(1) Främjande av samarbete, partnerskap och gemensamma företag mellan ekonomiska, akademiska, kulturella och vetenskapliga aktörer, med särskild tonvikt på verksamhet för att avvärja klimatförändringar och på miljömässigt och socialt hållbar, ren och lokalt anpassad teknik, i gemenskapen och partnerländerna.”

Motivering

Kulturell och miljövänlig verksamhet ska läggas till för att omfattas av instrumentets räckvidd. (Förändringar i de områden som anges i det ursprungliga instrumentet är markerade med kursiv stil.).

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 3b (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 4 – led 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3b) I artikel 4 ska punkt 2 ersättas med följande:

”(2) Stimulans av bilateral handel, investeringsflöden och ekonomiska partnerskap, med särskilt fokus på små och medelstora företag.”

Motivering

Med tanke på den förändrade förteckningen över partnerländer bör den finansierade verksamheten ha ett klart mervärde för båda sidor. (Förändringar i de områden som anges i det ursprungliga instrumentet är markerade med kursiv stil.).

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 3c (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 4 – led 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3c) I artikel 4 ska punkt 3 ersättas med följande:

”3. Främjande av dialog mellan politiska, ekonomiska [...], sociala och kulturella aktörer och andra icke-statliga organisationer inom relevanta sektorer i gemenskapen och partnerländerna.”

Motivering

Kulturellt samarbete bör läggas till (förändringar i de områden som anges i det ursprungliga instrumentet är markerade med kursiv stil).

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 3d (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 4 – led 5

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3d) I artikel 4 ska punkt 5 ersättas med följande:

”(5) Främjande av samarbetsprojekt på områden som forskning, vetenskap och teknik, idrott och kultur, förnybar energi, transport [...], miljöfrågor – inklusive klimatförändringar, tullfrågor [...], finansiella och rättsliga frågor och

människorättsfrågor och andra frågor av gemensamt intresse för gemenskapen och partnerländerna”

Motivering

Ytterligare nyckelområden för eventuellt samarbete har lagts till. (Förändringar i de områden som anges i det ursprungliga instrumentet är markerade med kursiv stil.).

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 3e (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 6 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3e) Artikel 6.1 ska ersättas med följande:

”1. Kommissionen ska besluta om årliga åtgärdsprogram på grundval av de fleråriga samarbetsprogram som avses i artikel 5, och underrätta Europaparlamentet och rådet samtidigt om dessa årliga program.”

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 3f (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 7 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3f) I artikel 7 ska följande punkt läggas till:

”1a. Gemenskapens bistånd enligt denna förordning ska inte användas för att finansiera upphandling av vapen eller ammunition eller operationer som har militära eller försvarsrelaterade konsekvenser.”

Motivering

För samstämdhet med artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1905/2006.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 4a (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 9 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4a) Artikel 9.3 ska ersättas med följande:

”3. Kommissionen ska besluta om stödåtgärder som inte omfattas av de fleråriga samarbetsprogrammen och underrätta Europaparlamentet och rådet samtidigt om dessa åtgärder.”

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 4b (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 14a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4a. Följande artikel ska läggas till:

”Artikel 14a

Utövande av delegering

- 1. Befogenheten att anta de delegerade akter som avses i artikel 5 ska tilldelas kommissionen för den period som denna förordning är i kraft.**
- 2. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den underrätta Europaparlamentet och rådet samtidigt.**
- 3. Befogenheterna att anta delegerade akter tilldelas kommissionen på de villkor som fastställs i artikel 14b och 14c.”**

Motivering

Standardtext för delegerade akter.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 4c (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 14b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4c) Följande artikel ska läggas till

”Artikel 14b

Återkallande av delegering

- 1. Den delegering av befogenheter som avses i artikel 5 kan när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet.**
- 2. Den institution som inlett ett internt förfarande för att besluta om återkallande av delegering ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen, och ange vilka delegerade befogenheter som kan komma att återkallas.**
- 3. Ett beslut om återkallande ska ange skälen till återkallandet, och innebär att den delegering av befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det träder i kraft omedelbart eller vid en senare tidpunkt som anges i beslutet. Det påverkar inte giltigheten hos de delegerade akter som redan är i kraft. Det ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.”**

Motivering

Standardtext för delegerade akter.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 4d (nytt)

Förordning (EG) nr 1934/2006

Artikel 14c (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4d) Följande artikel ska läggas till:

”Artikel 14c

Invändningar mot delegerade akter

1. Europaparlamentet eller rådet kan göra invändningar mot en delegerad akt inom tre månader efter dess anmälningsdatum.

2. Om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort några invändningar mot den delegerade akten när denna tidsfrist löper ut, ska den träda i kraft på den dag som anges i akten.

3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot en delegerad akt kan den inte träda i kraft. Den institution som gör invändningar ska ange skälen till sina invändningar mot den delegerade akten.”

Motivering

Standardtext för delegerade akter.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med industriländer (ändring av förordning (EG) nr 1934/2006)			
Referensnummer	KOM(2009)0197 – C7-0101/2009 – 2009/0059(COD)			
Ansvarigt utskott	INTA			
Yttrande Tillkännagivande i kammaren	AFET 14.9.2009			
Associerat/associerade utskott - tillkännagivande i kammaren	11.2.2010			
Föredragande av yttrande Utnämning	Barbara Lochbihler 16.9.2009			
Behandling i utskott	29.9.2009	10.11.2009	3.12.2009	27.1.2010
	23.2.2010			
Antagande	23.2.2010			
Slutomröstning: resultat	+: -: 0:	57 1 2		
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Gabriele Albertini, Pino Arlacchi, Bastiaan Belder, Frieda Brepoels, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Heidi Hautala, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Mario Mauro, Kyriakos Mavronikolas, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Vincent Peillon, Alojz Peterle, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Werner Schulz, Adrian Severin, Marek Siwiec, Ernst Strasser, Zoran Thaler, Johannes Cornelis van Baalen, Kristian Vigenin, Graham Watson			
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Laima Liucija Andrikiienė, Charalampos Angourakis, Elena Băsescu, Malika Benarab-Attou, Marielle De Sarnez, Lorenzo Fontana, Roberto Gualtieri, Georgios Koumoutsakos, Barbara Lochbihler, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Luis Yáñez-Barnuevo García			
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Bas Eickhout			